



PROLOGO
Having
Grace

TRADUZIONE ITA BY DANIELE 69





WOW,
STAI CALCIANDO
MOLTO OGGI!

IL NOSTRO
VIAGGIO DI 9 MESI
È QUASI FINITO E
PRESTO VEDRAI UN
MONDO
COMPLETAMENTE
NUOVO.



SE POTESSI
TORNARE INDIETRO
NEL TEMPO, NON TI
LASCIEREI ANDARE...

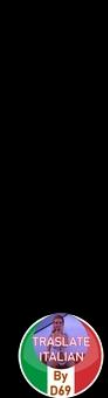
MA SO CHE C'È UNA
COPPIA CHE
ASPETTAVA DA
MOLTO TEMPO DI
INCONTRARTI...

HO
CHIESTO LORO SE
POTEVO FARTI UN
PICCOLO REGALO.
PER RICORDARTI DI
ME...

SO CHE UN GIORNO
CI INCONTREREMO
DI NUOVO E VEDRO
QUANTO SARAI
DIVENTATO
INTELLIGENTE E
BELLO.



QUALCHE ANNO DOPO.....



UHH... PARTITE
ENTRAMBI PER
TUTTA
L'ESTATE?

IL VIAGGIO PIÙ
GRANDE DELLA
NOSTRA VITA!

SÌ, QUESTO È IL
PIANO!

IN TUTTO IL
MONDO!

SI TRATTA
DI UNA CROCIERA
DI 3 MESI CON UN
SACCO
DI FERMATE.

LO SO, TESORO
NE FAREMO UNA
ASSIEME MOLTO
PRESTO
È SOLO CHE...

IO E
TUO PADRE ABBIAMO
BISOGNO DI FARLO
DA SOLI.

CONTINUAVO A
DIRVI A
ENTRAMBI
QUANTO VOLEVO
VIAGGIARE!

MA DOVE STATE
ANDANDO?



EHI, OK, VA
BENE. NON MI
DISPIACE
AVERE QUESTO
POSTO TUTTO
PER ME.




(DIANA)
BENE, A
RIGUARDO,
TESORO..

(GABE)
IN REALTÀ
NON STAI QUI
PER L'ESTATE.

ASPETTA,
COSA!?
ALLORA
DOVE VADO!?

(GABE)
TI ABBIAMO TROVATO
UNA GRANDE
OPPORTUNITÀ ALLA
JEFFERSON ACADEMY
OF BUSINESS.





PAPÀ, TE L'HO DETTO:
DOBBIAMO PARLARNE
PRIMA CHE TU DECIDA
DI FARMI FARE
QUALCOSA DI
IMPORTANTE?

CERTO, MITCHELL, MA
SAPEVO CHE SU
QUESTO...
PROBABILMENTE
AVRESTI DETTO "NO".

QUESTA È UNA
GRANDE OCCASIONE
PER PREPARARTI PER
"L'AZIENDA DI
FAMIGLIA".



QUELL'ACCADEMIA È
VICINO A DOVE
ALLOGGERÒ?

(DIANA)

TUTTE LE CAMERE
DEL DORMITORIO
ERANO STATE
OCCUPATE, MA TUO
PADRE HA TROVATO
UNA BELLA FAMIGLIA
CON CUI STARAI!

SAPETE COSA?
VA BENE!
SONO CONTENTO DI
ANDARE. PREPARO LE
VALIGIE.

VEDRAI!
LO ADORERAI,
MITCH!
NON
PREOCCUPARTI!

OH,
TESORO...


(PENSA)

A VOLTE NON
RIESCO A
CREDERCI
CHE MI AMINO.

NON PROVANO
QUASI MAI A
PORTARMI IN GIRO
PER NIENTE...

(PENSA)

ALMENO
ANDRÒ IN UN
POSTO NUOVO.



DIANA,
PER FAVORE, È
EMOZIONATO!
E HO GIÀ PAGATO
COMUNQUE.
STARÀ BENE.

GABE,
SEMBRA SBAGLIATO,
NON PENSO CHE
VOGLIA ANDARE.

(PENSA)

IL TAXI È QUASI
ARRIVATO...

CREDO CHE SIA ORA DI
ANDARE...

DEVO RESTARE
POSITIVO.

A man with short dark hair, wearing a blue shirt, is shown from the side, looking towards a desk. On the desk, there is a black desk lamp, a blue teddy bear, and a pen holder with a pen. A speech bubble is positioned above the desk.

CHISSÀ... FORSE
INCONTRERÒ QUALCUNO
CHE MI PIACE...

UN PAIO D'ORE DOPO..





IL MIO AEREO
STA PER
DECOLLARE.

DOVREI
CHIAMARLI
PER
AVVERTIRLI.

NON SO
NEMMENO CHI
INCONTRERO'...

PARTI PRESTO?
OTTIMO...


STAI AL SICURO E TUTTO
IL RESTO.

SONO SICURO CHE TI
DIVERTIRAI UN SACCO!

DOVE DEVI ANDARE?
UHHH...
CREDO DI AVERTI
MANDATO UN SMS.

UN NOME CON LA "H".

TI VOGLIAMO MOLTO BENE E
MANDACI UN MESSAGGIO
QUANDO SARAI LÌ.



INCREDIBILE...
NON POSSO CREDERE CHE
ABBIAMO "ALLONTANATO"
NOSTRO FIGLIO
ALL'ISTANTE SOLO PER
RIPARARE LA NOSTRA
RELAZIONE.



BASTA, DIANA.
LO SAI, IL NOSTRO
CONSULENTE
MATRIMONIALE HA
DETTO: "FATE
QUALCOSA DI
NUOVO ED
ENTUSIASMANTE".
SONO SICURO CHE
MITCH CAPIRÀ.



MA È
VERO CHE NON
GLI ABBIAMO
DAVVERO
PARLATO DI
NULLA

SOPRATTUTTO
CON QUELLO
CHE ABBIAMO
PASSATO.

NON
CONOSCI
NEMMENO I NOMI
DELLE PERSONE
CHE STA
INCONTRANDO!

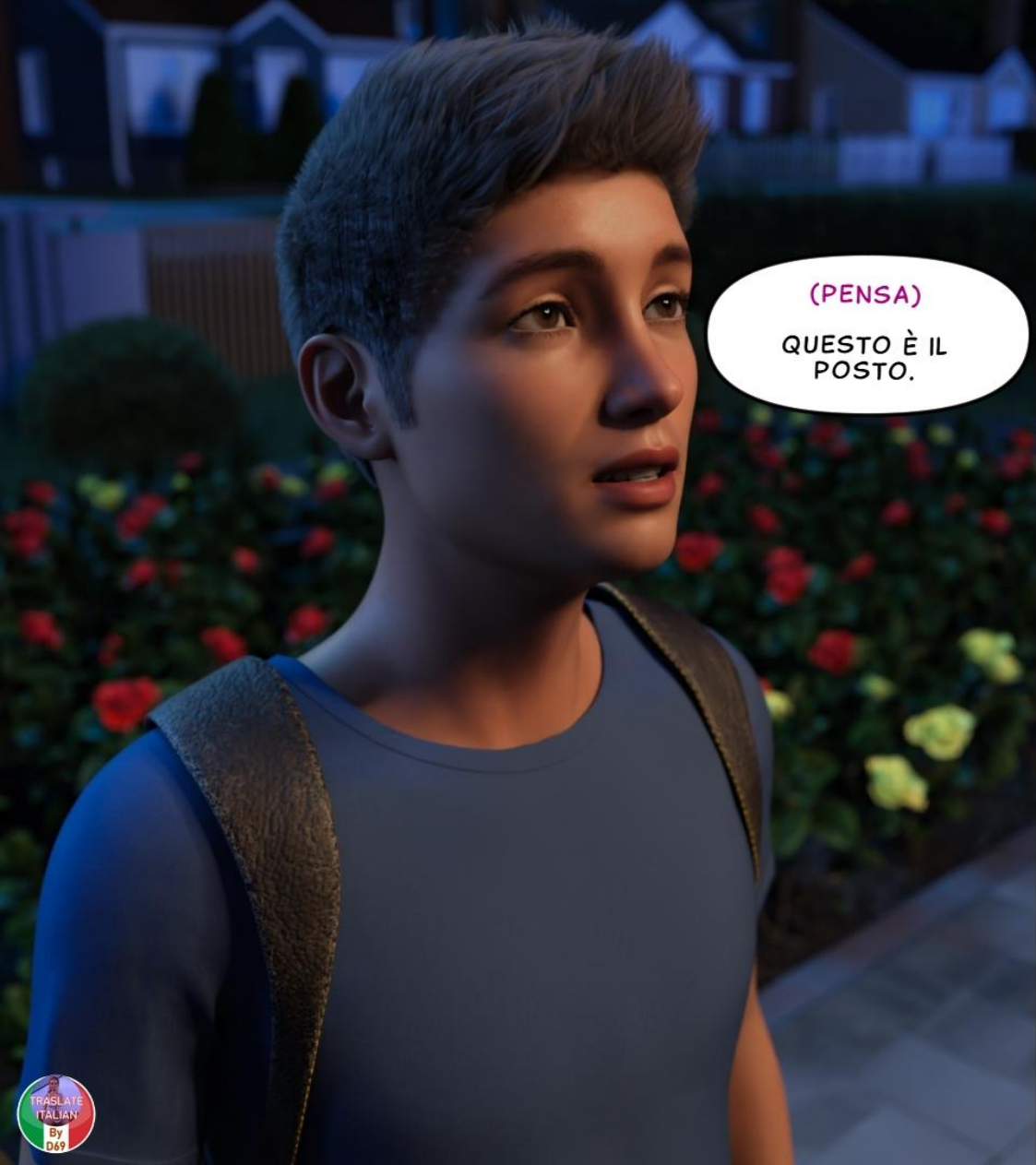
EHI, SO, I LORO
NOMI... È UHHH...
ECCO, HO IL
FOGLIO PROPRIO
QUI.



VEDI, HO
TROVATO I NOMI!
C'È... HANK
E...

S...SONO
SICURO...
CHE È UNA
PERSONA
DIVERSA...

PER FAVORE
DIMMI CHE NON
È LA STESSA..



(PENSA)
QUESTO È IL
POSTO.



(PENSA)
IL POSTO SEMBRA
ABBASTANZA
CARINO.

È PIUTTOSTO
TARDI.
SPERO CHE QUALCUNO
È ANCORA SVEGLIO.

BUSSARE
BUSSARE

STO ARRIVANDO!





EHI, SCUSA NON ERO
SICURO QUANDO STAVI
ARRIVANDO!

IL MIO NOME È
HANK E TU SEI...

MICHAEL,
GIUSTO?

SONO MITCHELL.
PIACERE DI
CONOSCERTI, HANK.




HAI
FAME. MITCHELL?
POSSO CUCINARTI
QUALCOSA.

GRAZIE
PER L'OFFERTA, HANK MA
PENSO CHE PASSERÒ
SONO PIUTTOSTO
SCOMBUSSOLATO.



SE NON SEI
TROPPO STANCO,
FORSE POSSIAMO
PARLARE PER UN PO'.

SÌ, POSSO
PARLARE PER UN
PAIO DI MINUTI.



QUINDI, I TUOI
GENITORI TI HANNO
ISCRITTO A QUEL
PROGRAMMA
SCOLASTICO DI LUSO
QUEST'ESTATE?

MIA MOGLIE
INSEGNA LÌ.

DAVVERO?
SAREBBE
BELLO PARLARNE
CON QUALCUNO.

SONO SICURO
CHE A GRACE NON
DISPIACEREBBE TI
INSEGNAREBBE LE
STRADE.

ANCHE IO SONO UN
INSEGNANTE, MA NON
IN UN POSTO COME
QUELLO.

MI SONO ISCRITTO
A QUESTO
ALL'IMPROVISO E NON
ERO SICURO DI COSA
ASPETTARMI.

QUINDI, ORA SONO QUI
E STO CERCANDO DI
TRARRE IL MEGLIO DA
QUESTO.

WOW NON SAPERE
DEVE ESSERE STATO
DIFFICILE.

ALMENO HAI LA TESTA
ALTA.

QUESTA È UNA NUOVA
ESPERIENZA ANCHE PER
GRACE E PER ME.

VOI DUE AVETE
FIGLI?



HO DUE FIGLI
DA UNPRECEDENTE
MATRIMONIO,

MA IO E GRACE,
NON NE
ABBIAMO ANCORA
INSIEME.

STIAMO
ANCORA CERCANDO DI
CAPIRE LE COSE.



MA HEY NON È UN
GROSSO
PROBLEMA!


SIAMO SOLO
FELICI CHE POSSIAMO
AVERE QUALCUN ALTRO CHE
VIVE CON NOI
QUEST'ESTATE.

(PENSA)
HMMM...
SEMBRA CHE
ABBIANO UNA RELAZIONE
STRANA..

VA BENE, SMETTERO
DI BLATERARE,

LASCIA
CHE TI MOSTRI
LA TUA STANZA.

SÌ, SONO PIUTTOSTO
STANCO IN QUESTO
MOMENTO GRAZIE,
HANK.



QUESTO
POSTO NON
SEMBRA
COSÌ MALE

QUESTO
SARÀ DOVE STAI
DORMENDO



UHH...
PERCHÉ
È QUI?

MERDA!
ME NE
SONO
DIMENTICATO!


A woman with dark hair, wearing a black bikini, stands on the left side of the frame. She is looking towards a man in the center. The man is bald with a beard and mustache, wearing a grey and black long-sleeved sweater. He is gesturing with his right hand while speaking. In the background, there is a window with blinds and a lamp. A third person's head and shoulder are visible on the right side of the frame.

UHH...
QUESTA STANZA
È UNA SPECIE DI
RIPOSTIGLIO.

ANCHE SE GRACE
VOLEVA CHE
BUTTASSI
QUESTO, NON CI
RIESCO.

EHI, NON
PREOCCUPARTI
È SOLO UN
POSTER

GRANDE!
È BELLO SAPERE
CHE SIAMO SULLA
STESSA LUNGHEZZA
D'ONDA,




QUINDI, ORA
PUOI VEDERE COSA
INTENDEVO DIRE CHE LO
CONSIDERIAMO UN
RIPOSTIGLIO QUESTO
È UN MIX DI COSE MIE E
DI GRACE
QUANDO CI SIAMO
TRASFERITI.



VA BENE
AMICO!
FAMMI SAPERE
SE HAI
BISOGNO DI
QUALCOSA.

GRAZIE DI
TUTTO
HANK.

A young man with short brown hair, wearing a blue t-shirt, stands in a room. He is holding a dark brown backpack over his right shoulder. He has a thoughtful or slightly sad expression. In the background, there are two white bookshelves filled with books. To the left, a wooden bed frame is visible. A speech bubble is positioned to the left of the man, containing Italian text.

QUINDI, STARÒ QUI
PER I PROSSIMI DUE
MESI... IMMAGINO CHE
DOVREI ANDARMENE
A LETTO PER ORA.



QUESTO
NON È POI COSÌ
MALE

E ONESTAMENTE...

AVEVO BISOGNO DI UNA
PAUSA DAI MIEI GENITORI

ALMENO HANK SEMBRA
SIMPATICO ANCHE SE
UN PO' STRANO.

CLICK

CLICK

CLICK

QUELLA DEVE
ESSERE LA
MOGLIE DI HANK.
SICURAMENTE PORTA I
TACCHI DAL
RUMORE.....

HMMM...
MI CHIEDO COME SIA...



PORTA CHE SI APRE

EHI,
MITCHELL,
SVEGLIATI!


Z
Z
Z



SONO
IN RITARDO, MA
VOLEVO FARTI
SAPERE CHE SONO
LE 6:00.
LA TUA LEZIONE
DOVREBBE INIZIARE
ALLE 7:00.

COSA!?
MI SONO
DIMENTICATO
CHE OGGI ERA
LUNEDÌ!

DOV'È LA
SCUOLA???



È IN FONDO
ALLA STRADA!

L'ACCADEMIA HA
LASCIATO LA TUA
UNIFORME.
È NELL'ARMADIO.

ACCIDENTI
GRAZIE,
HANK.

(PENSA)

UGH, OVVIAMENTE
QUESTO POSTO AVEVA BISOGNO
DI UN'UNIFORME,

FARÒ MEGLIO A CORRERE
LAGGIÙ.



HUFF *HUFF*
GRAZIE A DIO,
PENSO DI
AVERCELA FATTA.



BUILD

LEARN EDUCATE

EMPOWER THRIVE

(PENSA)

QUESTO È SICURAMENTE
IL POSTO.

ORA HO SOLO BISOGNO DI
TROVARE LA MIA PRIMA
CLASSE.

(PENSA)
PENSO CHE
QUESTA SIA LA
STANZA 203 E
DOVE DEVO
ESSERE.

(PENSA)
NON CI
SONO MOLTI
STUDENTI.

MERDA, MERDA!
HO DIMENTICATO
UNA SECONDA
PENNA BLU,
FALLIRÒ.

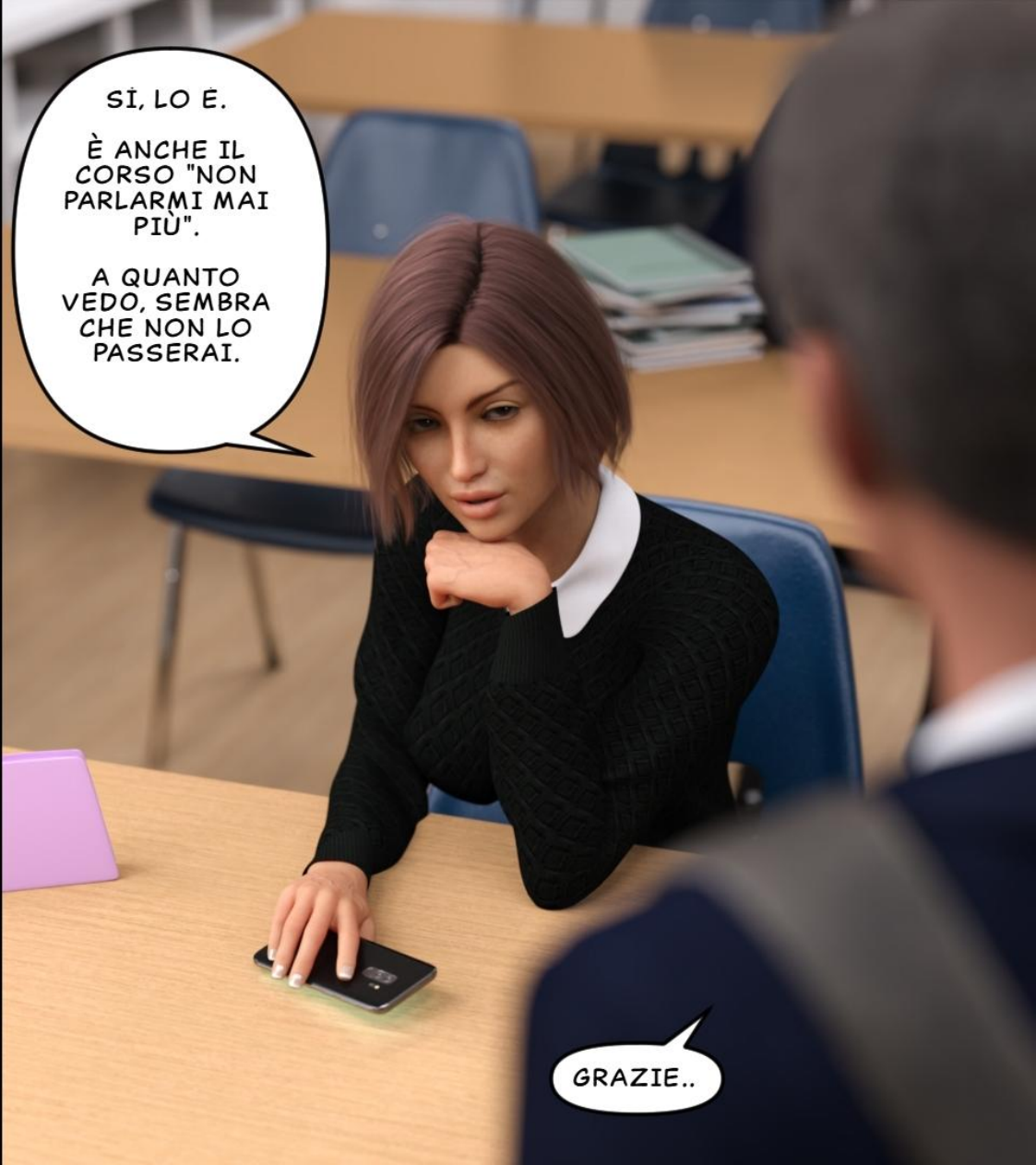
CALCOLO,
SCRITTURA ECONOMICA
AZIENDALE..
QUESTO DOVREBBE
ESSERE IL MIO
PROGRAMMA
COMPLETO.

WOW, QUESTA
FESTA SARÀ
DIVERTENTE
QUESTO FINE
SETTIMANA.



EHI, SONO MITCHELL. È IL CORSO DI "SCRITTURA COMMERCIALE"?

EH?



SÌ, LO È.
È ANCHE IL CORSO "NON PARLarmi MAI PIÙ".
A QUANTO VEDO, SEMBRA CHE NON LO PASSERAI.

GRAZIE..



(PENSA)

IMMAGINO CHE NON
INCONTRERÒ NESSUNO
IN QUESTA CLASSE.

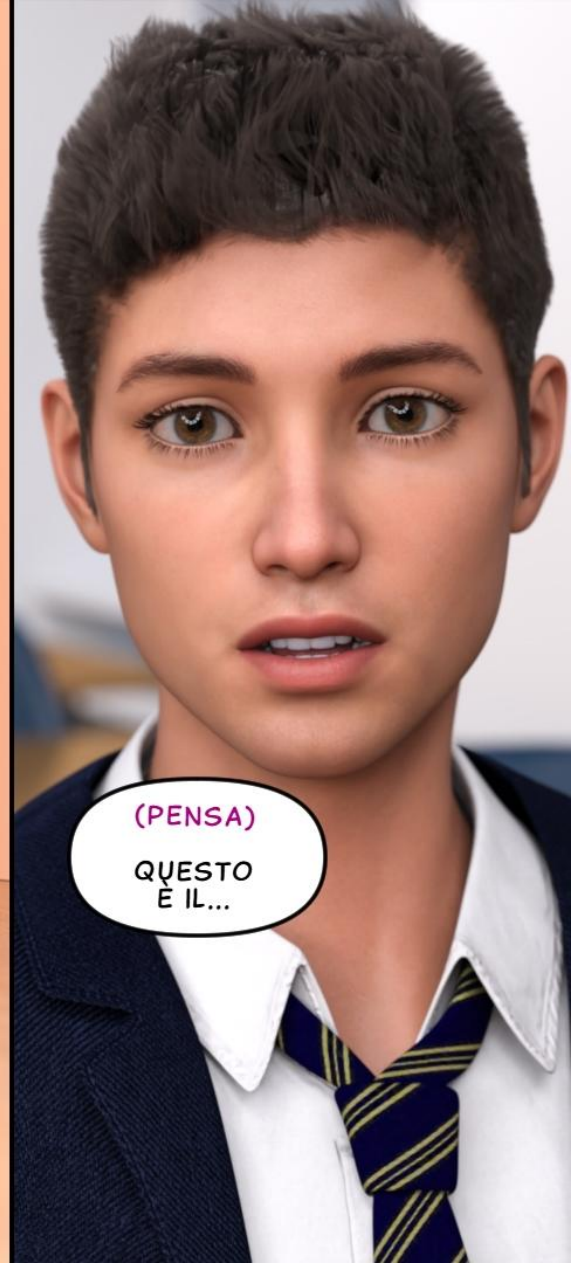
SPERO CHE
L'INSEGNANTE NON
FACCIA SCHIFO..

PORTA CHE SI APRE



CLICK

CLICK



(PENSA)
QUESTO
È IL...

(PENSA)

...INSEGNANTE!?

BUONGIORNO,
CLASSE. IL MIO
NOME È SIGNORA.
FIORE!



MRS FIG

DATO CHE E IL
VOSTRO
PRIMO GIORNO, LO
SCRIVERO PER
TUTTI VOI.



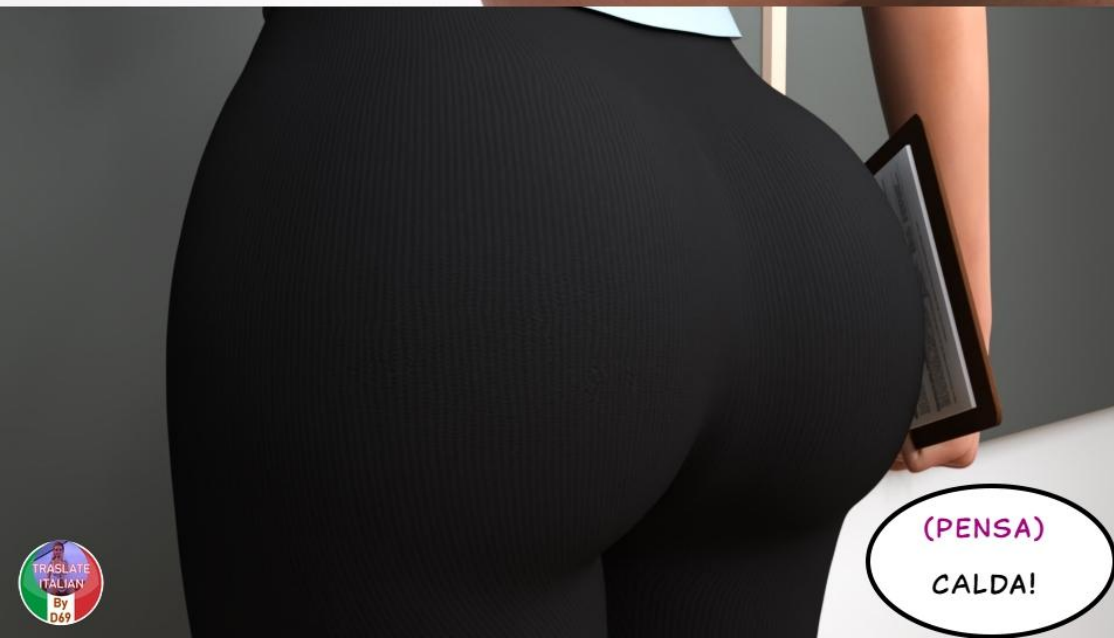
(PENSA)

LEI È....



(PENSA)

MOLTO!



(PENSA)

CALDA!



(PENSA)

NON SO COSA
SIA DI LEI...
MA NON POSSO
CONCENTRARM!



VA BENE,
È ORA DI FARE
L'APPELLO;
JENNY? BECKETT?
SARAH?

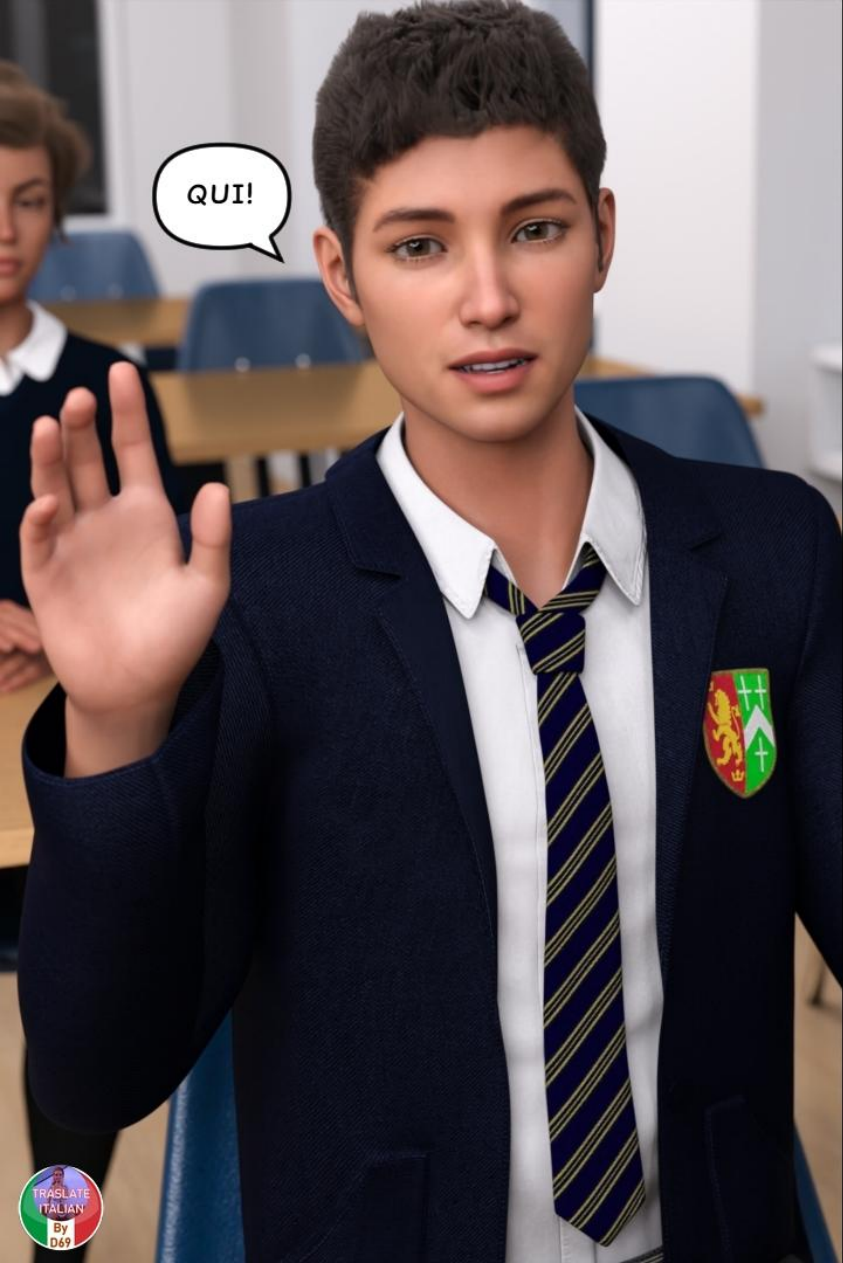
QUI.

SONO
QUI.

QUI.



... MITCHELL?



IL MIO CORSO PER QUESTO
SEMESTRE ESTIVO È:
" SCRITTURA E COMUNICAZIONE
PROFESSIONALI".

MRS. FIO

Professional Business
Writing and Communi

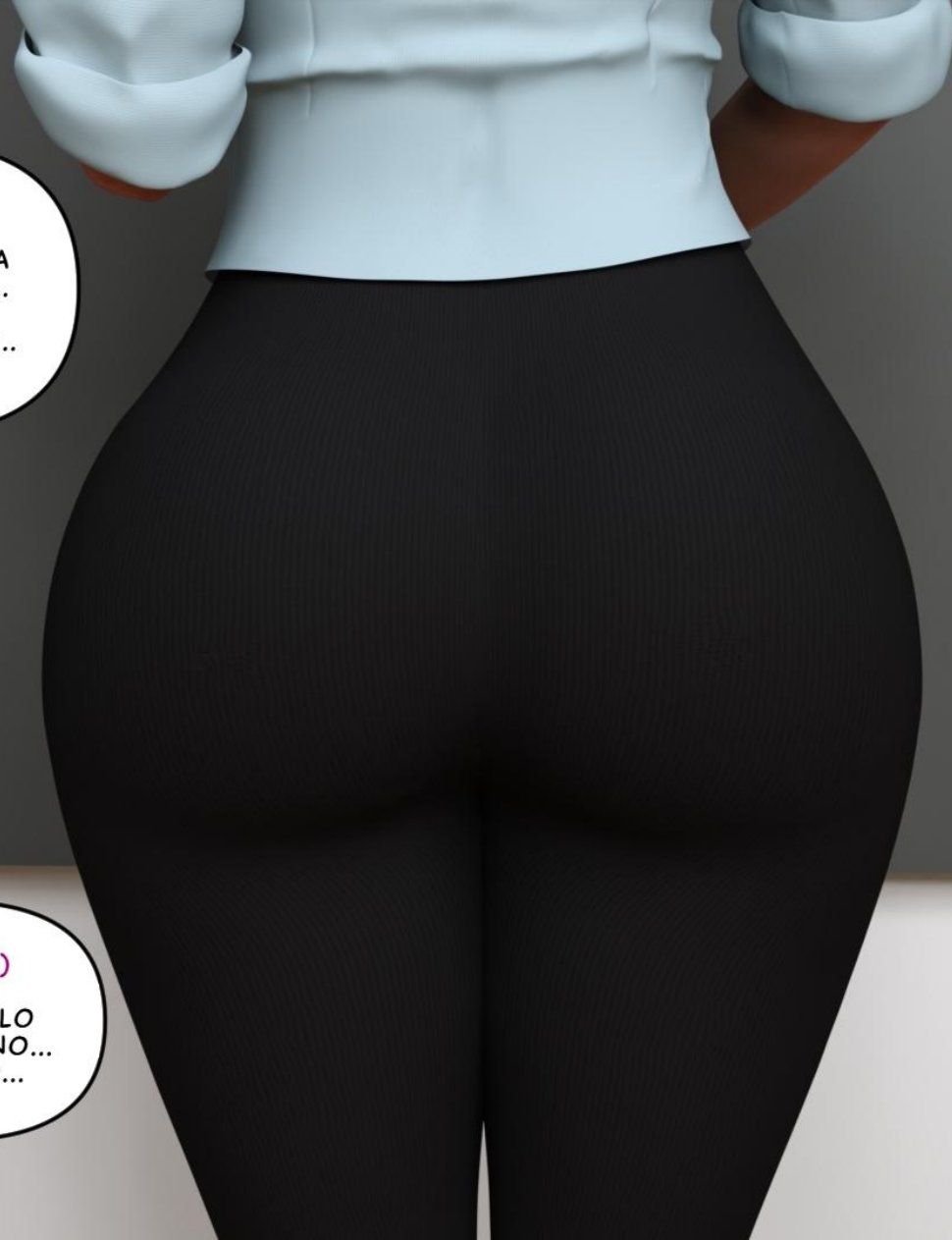
IMPARARE A COMUNICARE E SCRIVERE È
IMPORTANTE IN QUALSIASI
PROFESSIONE. NON IMPORTA QUANTO
POTRESTI ESSERE INTELLIGENTE,
SE NON PUOI ESPRIMERTI BENE,
NON IMPORTA.



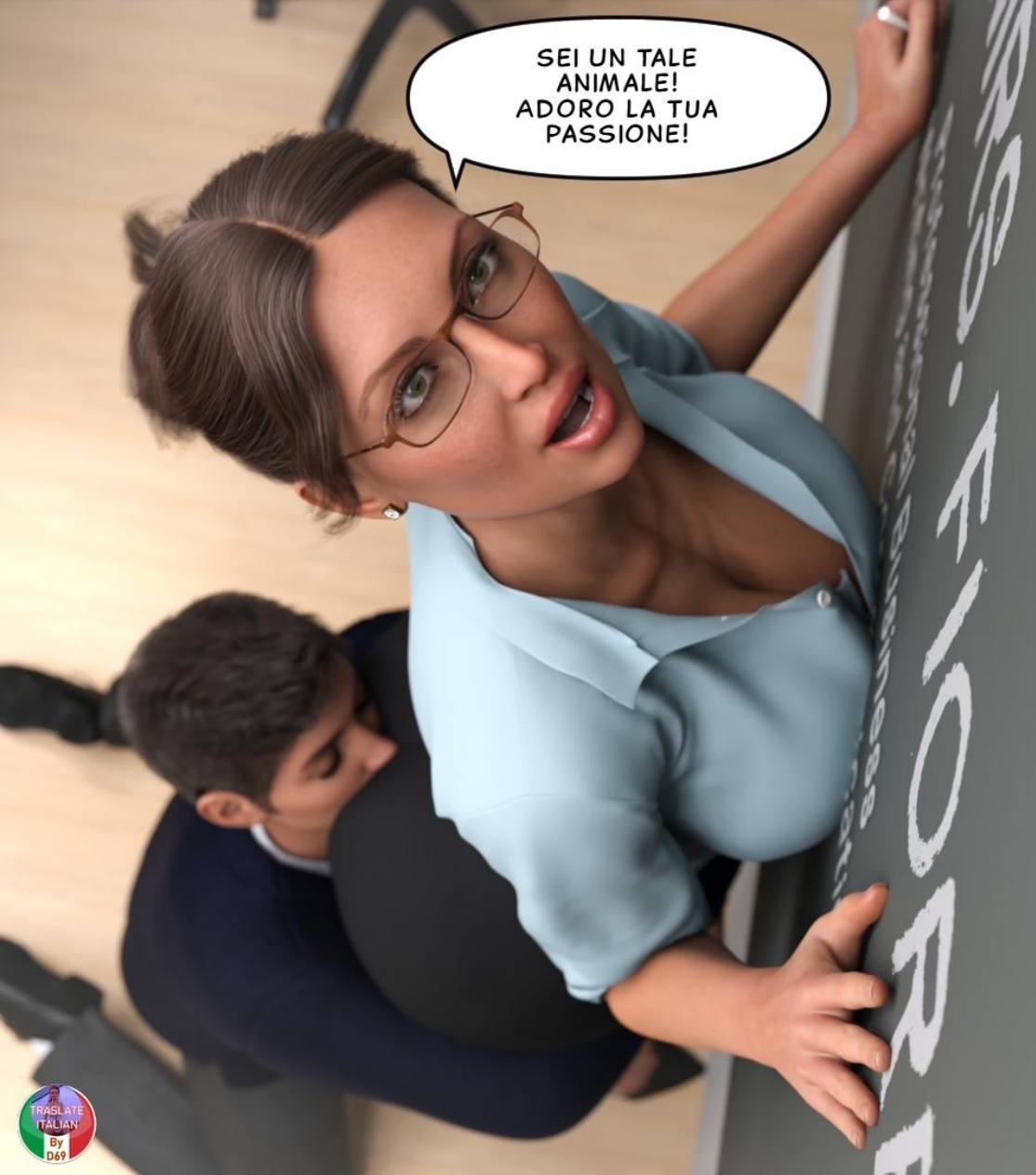
LA PRIMA
REGOLA DELLA
SCRITTURA È...
BLABLA
BLABLABLABLA..

(PENSA)

HA UN CULO
COSÌ CARINO...
SE SOLO...



OH, SIGNORA.
MITCHELL!





ALLORA,
MI SCOPERAI
O COSA?

NON MI IMPORTA,
VOGLIO SOLO
IL TUO CAZZO!!

MITCH MITCHEL
MITCHELL!!


MI
PIACEREBBE! TI
DISPIACE SE È DI
FRONTE ALLA TUA
CLASSE?

MIRRO
Professional
Writing and Co

AHEM...
SIGNOR.
MITCHELL?

SIGNOR. MITCHELL!!!

SONO
SVEGLIO!

A woman with brown hair pulled back, wearing glasses and a light blue button-down shirt, stands in a classroom. She is looking directly at the camera with a serious expression. In the background, a chalkboard has the name 'MRS. FIORE' written on it. Three speech bubbles contain Italian text.

SIG. MITCHELL,
SONO SICURA
CHE CAPISCI CHE I TUOI
GENITORI HANNO PAGATO
MOLTO PER FARTI
PARTECIPARE
A QUESTO PROGRAMMA

QUINDI,
SONO SICURA CHE SAREBBERO
DELUSI NEL SENTIRE CHE
HAI FALLITO

LA MIA
CLASSE!

QUESTO È UN
AVVERTIMENTO!

SCUSI
SIGNORA.
FIORE.

(PENSA)

CAZZO! DEVO
USCIRE DA
QUESTA
SITUAZIONE.

NON POSSO
CONTINUARE
A DISTRARMI.

EHI,
TU!

EH?

EH, ALCUNI
CONSIGLI UTILI
CHE POSSIAMO
OTTENERE
TRAMITE CLASSE
MOLTO
PIÙ VELOCEMENTE
SE NON TI
COMPORTI
COME UNO
STUPIDO?

EH, NON
PENSO CHE TU
STIA ANDANDO
COSÌ BENE AL
"NON PARLARE
CON ME",
JENNY.

HMPH,
SCUSA!

MRS. FIORE

Professional Business
Writing and Communication

VA BENE TORNIAMO
ALLA LEZIONE E
ANDIAMO
A PAGINA 5 NEI
VOSTRI
LIBRI DI TESTO.

UN'ORA DOPO...



✧ DRINN ✧

BENE PER OGGI LA
LEZIONE È
FINITA, CI VEDIAMO
DOMANI!

UGH,
CHE CLASSE
FASTIDIOSA.

DIO, NON
C'È
MODO DI
PASSARE.

(PENSA)
NON VEDO
L'ORA CHE ARRIVI
DOMANI...



(PENSA)

CAZZO REPIRA
UOMO,
E STATA UNA
LUNGA GIORNATA...
MA IMMAGINO CHE NON
SIA DEL TUTTO
TERRIBILE.

EHI MITCHELL!



HANK?
COSA STA
FACENDO?

STAVO PER
MANGIARE.

TI DISPIACE
SE MI UNISCO
A TE?

DOVREMMO
ASPETTARE
TUA MOGLIE?

NON
L'HO ANCORA
INCONTRATA.

OH, NO, VA
BENE, IN REALTÀ È IL
SUO PIATTO
PREFERITO,
MA HA PENSATO CHE
SAREBBE ARRIVATA
TARDI.

A man with a beard and a goatee, wearing a white dress shirt and a blue and white striped tie, is speaking to a woman whose back is to the camera. The woman is also wearing a white shirt. The background is a blurred office setting with a potted plant and a door.

ALLORA,
COM'È STATO IL TUO
PRIMO GIORNO?

HAI VISTO I CORSI LÌ PUÒ
ESSERE
PIUTTOSTO DIFFICILE

SÌ, POSSO DIRE
CHE È UN
PROGRAMMA
PIUTTOSTO
COMPETITIVO.



IMMAGINO CHE CI SIA
ALMENO UNA CLASSE
CHE NON MI DISPIACE.

(HANK)
OH, COME
MAI?



L'INSEGNANTE...
È DAVVERO....



OH, SEI QUI
PRESTO TESORO!

T..TESORO!?

CIAO, MITCHELL
SEMBRA CHE
VIVREMO INSIEME
PER L'ESTATE.

IL MIO
NOME È
GRACE



FINE DEL PROLOGO

